

**III ENCUENTRO INTERNACIONAL SOBRE PATRIMONIO Y CONSERVACIÓN.  
CONSERVACIÓN PREVENTIVA Y VALORIZACIÓN DEL PATRIMONIO. ARCHIVOS,  
BIBLIOTECAS Y MUSEOS.**

**Criterios de intervención en dos piezas pertenecientes al METCAN**

Pilar Chaves Castanedo (*TRES A RESTAURACIÓN*). Doctora en Conservación y Restauración por la Universidad del País Vasco.

**Palabras clave**

Criterios, Conservación, Restauración y Documentación

**RESUMEN**

La intervención en dos obras del METCAN; una pintura atribuida a Casimiro Sainz, y un sillón frailer, nos permite analizar en profundidad las diferencias de criterios que se establecen a la hora de intervenir en ellas.

La pintura de Casimiro Sainz, que se encontraba completamente repintada, propició un estudio mediante reflectografía infrarroja, que reveló la existencia de otra firma subyacente. Una completa restauración, en la pintura, devolvió al cuadro su estética original.

El sillón frailer, fechado en el s. XVII y salido de las manos de un artesano, encerraba un alto interés histórico documental. En este caso, se establecieron criterios puramente conservativos con el fin de preservar la integridad estructural del mueble.

La comparación entre los criterios de intervención aplicados en ambas obras pone en evidencia la necesidad del restaurador de individualizar cada una de sus actuaciones.

**3<sup>RD</sup> INTERNATIONAL MEETING ON HERITAGE AND CONSERVATION.  
PREVENTIVE CONSERVATION AND HERITAGE APPRECIATION. ARCHIVES, LIBRARIES AND  
MUSEUMS.**

**Intervention criteria in two items belonging to METCAN.**

Pilar Chaves Castanedo (*TRES A RESTAURACION*) PhD in Conservation and Restoration from The University of The Basque Country.

**Keywords**

Criteria, Conservation, Restoration and Documentation.

**SUMMARY/ABSTRACT**

The intervention in two works of the METCAN, a painting attributed to Casimiro Sainz, and a friar's armchair, allows us to analyse in depth the differences in criteria that are established when intervening in them.

The painting of Casimiro Sainz, which was completely repainted, led to a study using infrared reflectography, which revealed the existence of another underlying signature. A complete restoration of the painting, returned the work to its original aesthetics.

The friar's armchair, dated in the 17<sup>th</sup> century and out of the hands of a craftsman, held a high historical documentary interest. In this case, purely conservative criteria were established in order to preserve the structural integrity of the furniture

The comparison between the intervention criteria applied in both works highlights the restorer's need to individualize each of their actions.